

Arbeitsschutz

 Herstellerinformation



DEHNcare APG grey ... APG grey L

Störlichtbogengeprüfte Schutzhandschuhe



DE / EN



Dieses Dokument enthält alle erforderlichen Informationen zur Verwendung und Wartung der DEHNcare-Serie. Um richtig geschützt zu sein, müssen Sie diese Herstellerinformation vor der Verwendung sorgfältig durchlesen! Nichtbeachtung kann zu schweren Körperverletzungen führen. Für die Konformitätserklärung (PDF) geben Sie die Artikelnummer wie am Etikett abgebildet in das Suchfeld auf www.dehn-international.com ein.

Allgemeine Hinweise:

- ➔ Bei Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten an elektrischen Anlagen sind mechanische und thermische Risiken (Störlichtbögen) nicht vollständig auszuschließen.
- ➔ Die Schutzhandschuhe APG grey / APG grey L bieten bei Arbeiten an elektrischen Anlagen Schutz gegen mechanische Risiken, gemäß EN 388:2016 und Schutz gegen thermische Risiken, gemäß EN 407:2020.
- ➔ Darüber hinaus bieten die Handschuhe einen Schutz gegen die thermische Einwirkung eines Störlichtbogens, geprüft unter der Anwendung des Prüfverfahrens entsprechend GS-ET 42-2:2019.
- ➔ Die Schutzhandschuhe APG grey / APG grey L sind keine isolierenden Handschuhe im Sinne der EN 60903 zum Arbeiten unter Spannung.

Die Schutzhandschuhe Typ APG grey / APG grey L entsprechen der Kat. III gemäß PSA-Verordnung (EU) 2016/425 und erfüllen die Anforderungen folgender Normen:

- **EN ISO 21420:2020** Schutzhandschuhe – Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren
- **EN 388:2016+A1:2018** Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken
Leistungsstufen: 2 X 2 1 X
- **EN 407:2020** Schutzhandschuhe gegen thermische Risiken (Hitze und/oder Feuer)
Leistungsstufen: 4 X 1 X X X
- **GS-ET 42-2:2019** Zusatzanforderungen für die Prüfung und Zertifizierung von Hitzeschutzhandschuhen zum Schutz vor den thermischen Auswirkungen eines Störlichtbogens
Schutzklasse: APC 1_150 und APC 2
- **ASTM F2675** Standardprüfverfahren zur Bestimmung der Störlichtbogenfestigkeit für Handschutzprodukte, die für den Schutz gegen die thermischen Gefahren eines elektrischen Lichtbogens entwickelt und verwendet werden
Lichtbogenkenngroße: 35 cal/cm² (PPE 3)

Einsatzgrenzen:

Die begrenzte Flammenausbreitung geht verloren, wenn die Schutzhandschuhe mit entzündlichen Stoffen verunreinigt werden. Deshalb rechtzeitig Reinigung vornehmen. Ein erhöhter Sauerstoffgehalt in der Luft verringert den Schutz gegen Entflammen. Die Schutzhandschuhe schützen nicht gegen elektrische Körperdurchströmung.

Der Lichtbogenschutz ist nur hinsichtlich der Hitzeeinwirkung gegeben. Ein Schutz gegen direkte elektrische Einwirkung liegt nicht vor. Wenn die PSA von zufälligen Spritzern brennbarer Flüssigkeiten beaufschlagt wird und zwar so, dass die Chemikalie oder Flüssigkeit nicht in Kontakt mit der Haut kommt, hat der Träger sich unverzüglich zurückziehen und die Schutzhandschuhe abzulegen. Danach sollen die Schutzhandschuhe gereinigt oder entsorgt werden. Für den Ganzkörperschutz sind weitere geeignete Schutzvorrichtungen zu verwenden z.B.: Schutzjacke, Schutzhose, Helm mit Gesichtsschutz.

Verwendungshinweise (Gebrauch, Anwendung):

- ➔ Vor jedem Gebrauch ist jeder Schutzhandschuh auf seinen ordnungsgemäßen Zustand, auf mechanische Schäden und Verunreinigungen der Oberfläche zu überprüfen.
- ➔ Direkter Kontakt mit Wasser, Öl, Schmierstoff, Reinigungsmittel usw. ist zu vermeiden.
- ➔ Bei mechanischen Schäden (Löcher, Risse, offenen Nähte usw.) und/oder bei starker Verschmutzung (Reinigungsmittel-, Öl- und Schmiermittel-Rückstände) sind die Schutzhandschuhe einer Weiterverwendung zu entziehen.
- ➔ Defekte, verschmutzte Schutzhandschuhe sind durch Entfernen des Typenschildes (abschneiden) kenntlich zu machen.
- ➔ Bei Arbeiten an bewegten Maschinenteilen besteht das Risiko sich zu verfangen. Die Schutzhandschuhe sind für diese Arbeiten nicht geeignet.

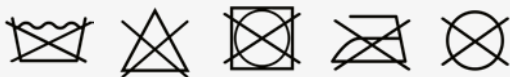
Haltbarkeit / Lebensdauer:

- ➔ Das Herstellungsdatum ist dem Etikett des jeweiligen Schutzhandschuhs zu entnehmen.
- ➔ Bezüglich der Haltbarkeit der Schutzhandschuhe, ist es unerlässlich wie bereits unter „Verwendungshinweise“ beschrieben den ordnungsgemäßen Zustand vor jedem Gebrauch optisch zu prüfen. Dies ist umso wichtiger, da kein Verfallsdatum festgelegt ist.

Reinigung:

- ➔ Die Lederoberfläche der Schutzhandschuhe darf nur im abgetrockneten Zustand mit einer weichen Bürste gereinigt werden.
- ➔ Die Neopren®-Oberfläche darf mit max. 60 °C warmem Wasser mit Waschmittelzusätzen (max. 1 g/l) gereinigt und abgeburstet werden.
- ➔ Eine komplette Reinigung der Schutzhandschuhe in Waschlauge, eine chemische Reinigung und Anwendung von Reinigungsflüssigkeiten ist nicht zulässig.
- ➔ Pflegekennzeichnung

Haushaltspflege



Transport / Lagerung:

- ➔ Die Schutzhandschuhe sind trocken und staubfrei bei einer Raumtemperatur von -10 bis +45 °C und bei einer maximalen relativen Luftfeuchte von < 85% zu lagern.
- ➔ Die Schutzhandschuhe müssen trocken und vor Sonnen-/UV-Einwirkung geschützt transportiert werden.

Größentabellen

Störlichtbogengeprüfte Schutzhandschuhe DEHNcare APG grey

Größe	7	8	9	10	11	12	13
Gesamtlänge	330	335	340	350	355	360	365
Stulpenlänge	140	140	140	140	140	140	140
Handumfang	205	220	240	250	265	270	280

Störlichtbogengeprüfte Schutzhandschuhe DEHNcare APG grey L

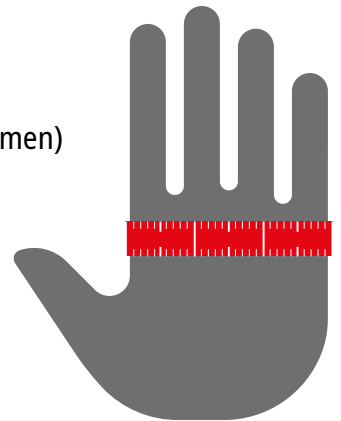
Größe	7	8	9	10	11	12	13
Gesamtlänge	410	420	430	435	440	445	450
Stulpenlänge	230	230	230	230	230	230	230
Handumfang	205	220	240	250	265	270	280

Die Maße gelten in [mm] Toleranz: $\pm 2\%$, mindestens ± 20 mm

Handschuh – Größe ermitteln

Verwenden Sie ein Maßband um den Handumfang an den Knöcheln (ohne Daumen) zu messen. Ihre Hand sollte geöffnet sein und die Finger zusammen liegen.

7 / S	8 / M	9 / L	10 / XL	11 / XXL	12 / 3XL	13 / 4XL
205 mm	220 mm	240 mm	250 mm	265 mm	270 mm	280 mm



Piktogramme		Bezeichnung
		Herstellerinformation
		Herstelldatum z.B.: 02/25 = Februar 2025
		Nicht waschen
		Nicht bleichen
		Nicht im Trockner trocknen
		Nicht bügeln
		Nicht chemisch reinigen

Piktogramme	Norm	Bezeichnung
	GS-ET 42-2:2019 ASTM F2675	Zusatzanforderungen für die Prüfung und Zertifizierung von Hitzeschutzhandschuhen zum Schutz vor den Thermischen Auswirkungen eines Störlichtbogens Schutzklasse: APC 1_150 und APC 2_300 Standardprüfverfahren zur Bestimmung der Störlichtbogenfestigkeit für Handschutzprodukte, die für den Schutz gegen die thermischen Gefahren eines elektrischen Lichtbogens entwickelt und verwendet werden Lichtbogenkenngröße: 35 cal/cm² (PPE 3)
	EN 407:2020	Schutzhandschuhe und andere Handschutzausrüstung gegen thermische Risiken Leistungsstufen: 4 X 1 X X X (geprüft an neuwertigen Schutz-Handschuhen) → X - große Mengen flüssigen Metalls → X - kleine Spritzer geschmolzenen Materials → X - Strahlungswärme → 1 - Konvektive Wärme → X - Kontaktwärme → 4 - Brennverhalten Mit X gekennzeichnete Leistungsstufen sind nicht zutreffend.
	EN 388: 2016+A1:2018	Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken Leistungsstufen: 2 X 2 1 X (geprüft an neuwertigen Schutz-Handschuhen) → X - Schnittfestigkeit nach ISO 13997 (nicht geprüft) → 1 - Durchstichkraft (Achtung: Kein Schutz gegen spitze Objekte, wie z.B. Injektionsnadeln, ...) → 2 - Weiterreißkraft → X - Schnittfestigkeit → 2 - Abrieb

Diese Herstellerinformation „Störlichtbogeneprüfte Schutzhandschuhe DEHNcare APG grey“ ist aufzubewahren.



EU Declaration of Conformity ¹⁾
EU Konformitätserklärung



Document: ²⁾

CE-APG grey

Dokument:

Manufacturer: ³⁾

DEHN SE

Hersteller:

Hans-Dehn-Str. 1
 92318 Neumarkt, Germany

We declare that the designated product(s) ⁴⁾

Wir erklären, dass das/die folgende(n) Produkt(e)

Product Type ⁵⁾ <i>Produktbezeichnung</i>	Article No. ⁶⁾ <i>Artikel-Nr.</i>	Standard ⁷⁾ <i>Norm</i>	Certificate ⁸⁾ <i>Prüfbericht/Zertifikat</i>
APG grey 7 (APG XT 7 APC 1 150)	785850	EN 388:2016 +	VN620 198852
APG grey 8 (APG XT 8 APC 1 150)	785851	A1:2018	
APG grey 9 (APG XT 9 APC 1 150)	785852	EN 407:2020	
APG grey 10 (APG XT 10 APC 1 150)	785853	EN ISO 21420:2020	
APG grey 11 (APG XT 11 APC 1 150)	785854	GS-ET 42-2:2019	
APG grey 12 (APG XT 12 APC 1 150)	785855		
APG grey 13 (APG XT 13 APC 1 150)	785856		
APG grey 7 L (APG XT 7 L APC 1 150)	785860		
APG grey 8 L (APG XT 8 L APC 1 150)	785861		
APG grey 9 L (APG XT 9 L APC 1 150)	785862		
APG grey 10 L (APG XT 10 L APC 1 150)	785863		
APG grey 11 L (APG XT 11 L APC 1 150)	785864		
APG grey 12 L (APG XT 12 L APC 1 150)	785865		
APG grey 13 L (APG XT 13 L APC 1 150)	785866		
ÖTI - Institut für Ökologie, Technik und Innovation GmbH			
Notified body number: 0534 ²⁰⁾			

conform(s) with the European Regulation: ²⁴⁾

der Europäischen Verordnung entspricht/entsprechen:

¹¹⁾

(EU) 2016/425 PPE Regulation of 09 March 2016

(EU) 2016/425 PSA Verordnung vom 09. März 2016

The PPE is subject to the conformity assessment procedure:

Conformity to type based on internal production control plus supervised product checks at random intervals (Module C2) under surveillance of the notified body ÖTI - Institut für Ökologie, Technik und Innovation GmbH ²³⁾

Notified body number: 0534 ²⁰⁾

Die PSA unterliegt folgendem Konformitätsbewertungsverfahren:

Konformität mit dem Baumuster auf der Grundlage einer internen Fertigungskontrolle mit überwachten Produktprüfungen in unregelmäßigen Abständen (Modul C2) unter Überwachung der notifizierten Stelle

ÖTI - Institut für Ökologie, Technik und Innovation GmbH

Kennnummer: 0534



EU Declaration of Conformity ¹⁾
EU Konformitätserklärung



This declaration certifies compliance with the indicated regulation but implies no warranty of properties. The safety instructions of the accompanying documentation shall be observed. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. ¹²⁾

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit der genannten Verordnung enthält jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften. Es gelten die Sicherheitshinweise in der mitgelieferten Produktdokumentation.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Issuer: ¹³⁾

Aussteller:

DEHN SE

Hans-Dehn-Str. 1, 92318 Neumarkt, Germany ¹⁴⁾

Place, date: ¹⁵⁾

Ort und Datum:

Neumarkt, 13.06.2025

Legally binding signature: ¹⁶⁾

Rechtskräftige Unterschrift:

Christian Hoehler
Chief Technology Officer ¹⁷⁾

i. V. Dominik Donauer
Director Center of Competence
Smart Solutions & Services ¹⁸⁾

Safety Equipment

 Manufacturer's information



DEHNcare

APG grey ... APG grey L

Arc-fault-tested protective gloves



EN





This document contains all information required for the use and maintenance of the DEHNcare series. Read this manufacturer's information carefully before use to ensure proper protection! Failure to take this information into account may result in serious injury. The declaration of conformity (PDF) can be found on www.dehn-international.com by entering the Part No. shown on the label in the search box.

General notes:

- ➔ When performing maintenance and servicing work on electrical installations, mechanical and thermal risks (arcing faults) cannot be entirely ruled out.
- ➔ The protective gloves type APG grey / APG grey L provide protection against mechanical risks according to EN 388:2016 and protection against thermal risks according to EN 407:2020 when working on electrical installations.
- ➔ Furthermore, the gloves protect against the thermal risk of an electric arc; tested according to the test method in GS-ET 42-2:2019
- ➔ The protective gloves type APG grey / APG grey L are not insulating gloves for live working within the meaning of EN 60903.

The protective gloves type APG grey / APG grey L comply with category III according to the PPE regulation (EU) 2016/425 and meet the requirements of the following standards:

- **EN ISO 21420:2020** Protective gloves – General requirements and test methods
- **EN 388:2016+A1:2018** Protective gloves against mechanical risks
Performance levels: 2 X 2 1 X
- **EN 407:2020** Protective gloves against thermal risks (heat and/or fire)
Performance levels: 4 X 1 X X X
- **GS-ET 42-2:2019** Additional requirements for the testing and certification of heat-protective gloves for protection against the thermal effects of an arc fault
Protection class: APC 1_150 and APC 2
- **ASTM F2675** Standard test method for determining arc fault resistance for hand protection products that have been developed and are used for protection against the thermal hazards posed by an electric arc
Arc rating: 35 cal/cm² (PPE 3)

Limitations of use:

Limited flame spread is no longer ensured if the protective gloves are soiled with flammable substances. For this reason, they must be cleaned in good time. If the oxygen content in the air is too high, flame protection is reduced. The gloves do not provide protection against electric shock.

Electric arc protection is only provided with respect to the effects of heat. Protection against direct electric effects is not ensured. If flammable liquids accidentally splash on the PPE without the chemical or liquid coming into contact with the wearer's skin, the wearer must immediately withdraw and remove the protective gloves. The protective gloves must then be cleaned or disposed of. For full body protection, other suitable protective equipment must be worn; e.g. protective jacket, protective trousers, helmet with face shield.

Instructions for use (wear, application):

- Prior to each use, each protective glove must be checked to ensure that it is in good condition and that the surface is not mechanically damaged or soiled.
- Direct contact with water, oil, lubricants, cleaning agents, etc. should be avoided.
- In the event of mechanical damage (holes, tears, open seams, etc.) and/or heavy soiling (cleaning agent, oil and lubricant residues), the protective gloves should be withdrawn from further use.
- Defective, dirty protective gloves must be marked by removing (cutting out) the serial label.
- When working on moving machine parts there is a risk of getting entangled. The protective gloves are not suitable for this work.

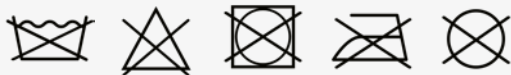
Durability / service life:

- The date of manufacture can be found on the label of each protective glove.
- Regarding the durability of the protective gloves, it is essential to visually check they are in the correct condition before each use as already described under "Instructions for use". This is all the more important as no expiry date is specified.

Cleaning:

- The leather surface of the protective gloves may only be cleaned when they are dry and using a soft brush.
- The Neoprene® surface may be cleaned and brushed off with max. 60°C warm water with detergent additives (max. 1 g/l).
- Completely immersing the protective gloves in washing suds, chemical cleaning and the use of cleaning liquids is not permitted.
- Care labelling

Laundry symbols



Transport / Storage:

- The protective gloves should be stored dry and dust-free at a room temperature of -10 to +45°C and a maximum relative air humidity of < 85%.
- During transportation, the protective gloves must be dry and protected from sunlight and UV radiation.

Size charts

Arc-fault-tested protective gloves DEHNcare APG grey

Size	7	8	9	10	11	12	13
Total length	330	335	340	350	355	360	365
Gauntlet length	140	140	140	140	140	140	140
Hand circumference	205	220	240	250	265	270	280

Arc-fault-tested protective gloves DEHNcare APG grey L

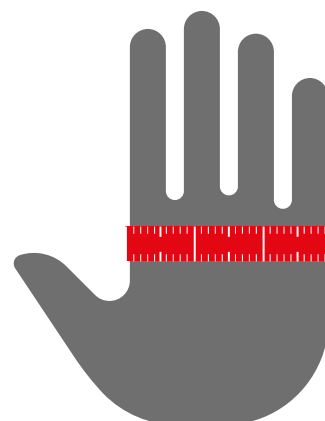
Size	7	8	9	10	11	12	13
Total length	410	420	430	435	440	445	450
Gauntlet length	230	230	230	230	230	230	230
Hand circumference	205	220	240	250	265	270	280

The dimensions are in [mm] Tolerance: $\pm 2\%$, at least ± 20 mm

Glove –Determine size

Measure the circumference of your hand at the knuckles (without the thumb).
Your hand should be open with the fingers together.

7 / S	8 / M	9 / L	10 / XL	11 / XXL	12 / 3XL	13 / 4XL
205 mm	220 mm	240 mm	250 mm	265 mm	270 mm	280 mm



Pictograms		Designation
		Manufacturer's information
		Date of manufacture E.g. 02/25 = February 2025
		Do not wash
		Do not bleach
		Do not dry in dryer
		Do not iron
		Do not dry clean

Pictograms	Standard	Designation
	GS-ET 42-2: 2019 ASTM F2675	Additional requirements for the testing and certification of heat-protective gloves for protection against the thermal effects of an arc fault Protection class: APC 1_150 and APC 2_300 Standard test method for determining arc fault resistance for hand protection products that have been developed and are used for protection against the thermal hazards posed by an electric arc Arc rating: 35 cal/cm² (PPE 3)
	EN 407:2020	Protective gloves and other hand protection equipment against thermal risks Performance levels: 4 X 1 X X X (tested on protective gloves in mint condition) → X - large quantities of molten metal → X - small splashes of molten material → X - radiant heat tested → 1 - convective heat → X - contact heat → 4 - combustion behaviour Performance levels marked with X are not applicable.
	EN 388: 2016+A1:2018	Protective gloves against mechanical risks Performance levels:: 2 X 2 1 X (tested on protective gloves in mint condition) → X - Cut resistance according to ISO 13997 (not tested) → 1 - Puncture resistance (Attention! No protection against pointed objects, such as, hypodermic needles, etc.) → 2 - Tear resistance → X - Cut resistance → 2 - Abrasion resistance

This manufacturer's information document "Arc-fault-tested protective gloves DEHNcare APG grey" must be retained.



3034508

**Surge Protection
Lightning Protection / Earthing
Safety Equipment
DEHN protects.**

DEHN SE

Hans-Dehn-Str. 1
92318 Neumarkt
Germany

Tel. +49 9181 906-0
www.dehn-international.com